



جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت معادن و پترولیم



✓

قرارداد معدن ریگ و جغل دریائی مابین
آمریت معادن کاپیسا
و نصرت میر

1395/5/24

معلومات عمومی

معلومات در مورد نوع معدن

عنوان قرارداد:	قرارداد ریگ و جفل دریائی
شماره ثبت قرارداد در اداره کادستر:	نمبر 8
موقعیت معدن:	ساحه صیاد مرکز ولایت کاپیسا
مساحت ساحه معدن (به هکتار یا مترمربع)	2000 مترمربع
کوردینات (جی.پی.اس) ساحه معدن:	E - 69 18 23 N - 35 00 3.5
نوع مواد معدنی قابل استخراج:	ریگ و جفل دریائی
حجم تخمینی سالانه مواد معدنی قابل استخراج (به مترمکعب)	2000 مترمکعب
کرایه سطح زمین از قرار (فی هکتار):	(25) دالر امریکایی (معادل آن به افغانی)
حق الامتياز (رویالٹی) از تولید ناخالص	فی متر مکعب مبلغ (0.577) دالر امریکایی (معادل آن به افغانی)
تاریخ انعقاد قرارداد:	1395 / 5 / 24
ریخ ختم قرارداد:	1396 / 5 / 23

معلومات قراردادی

معلومات راجع به شرکت		معلومات شخص حقیقی	
اسم شرکت:		نصت میر	اسم و تخلص:
نمبر جواز و مرجع صدور:		گلامیر	اسم پدر:
نوع فعالیت:		858198	نمبر تذکره:
تاریخ صدور جواز:		0774647169	شماره تماس و ایمیل آدرس:
تاریخ ختم جواز:		قریه صیاد	آدرس دفتر و یا منزل:
شماره تماس و ایمیل آدرس دفتر:		9002977164	شماره تشخیصه مالیاتی (TIN):
شماره تشخیصه مالیاتی (TIN) و حساب بانکی			شماره حساب بانکی

جمهوری اسلامی افغانستان
 وزارت معادن و فلزات
 دفتر معادن و فلزات
 کابل

فهرست مندرجات

- 4..... ماده اول : اصطلاحات
- 4..... ماده دوم : مدت قرارداد
- 5..... ماده سوم : کورديتات ساحه معدن
- 5..... ماده چهارم : سرمايه گناري
- 5..... ماده پنجم : اعطای جواز بهره برداری
- 5..... ماده ششم : حقوق دارنده جواز
- 5..... ماده هفتم : مکلفیت های دارنده جواز
- 6..... ماده هشتم : کرایه سطح زمین
- 6..... ماده نهم : روالتی
- 6..... ماده دهم : عدم تکمیل پلان معدنکاری
- 6..... ، یازدهم : تضمین مالی
- 7..... ماده دوازدهم : پرداخت تادیات
- 7..... ماده سیزدهم : استفاده از مواد منفجره
- 7..... ماده چهاردهم : تفتیش
- 7..... ماده پانزدهم : خساره و ملکیت
- 7..... ماده شانزدهم : حوادث غیر مترقبه (فورس ما ژور)
- 8..... ماده هفدهم : آثار تاریخی و فرهنگی
- 8..... ماده هجدهم : حل منازعات
- 8..... ماده نوزدهم : اطلاعیه اصلاح وضعیت
- 9..... ماده بیستم : لغو جواز
- 9..... ماده بیست و یکم : معلومات تماس
- 10..... ماده بیست دوم : قانون حاکم
- 10..... ماده بیست سوم : عدم تکمیل مکلفیت
- 10..... ماده بیست چهارم : انفاذ قرارداد

این قرارداد بتاريخ 1395 / 5 / 24 مابین آمریت معادن کاپیسا و شخص نصرت میر دارنده اجازه نامه که بطور جمعی بنام طرفین یاد میشوند، منعقد میگردد.

با توجه به اینکه :
وزارت معادن و پترولیم و واحد های دومی آن مطابق قانون صلاحیت مدیریت ، کنترل و نظارت از تمام حقوق منرالی را در داخل قلمرو افغانستان بوده و از تطبیق قرارداد ، فعالیت های معدن (ریگ و جغل دریائی) که در ساحه (صیاد مرکز ولایت کاپیسا) موقعیت دارد ، الی ختم قرارداد کنترول و تفتیش و نظارت مینمایند .

اصطلاحات

ماده اول:

اصطلاحات آتی در این قرارداد مفاهیم ذیل را افاده مینماید :
وزارت : عبارت از وزارت معادن و پترولیم دولت جمهوری اسلامی افغانستان و واحد های دومی آن میباشد .

دارنده اجازه نامه : شخص حقیقی یا شرکت است که مطابق احکام قانون معادن و مقرره های مربوط آن ، اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (ریگ جغل و سنگ تعمیراتی) بنام وی ثبت و صادر گردیده است .

قرارداد : سند کتبی حقوقی است که تمام حقوق و مکلفیت های طرفین در آن پیشبینی گردیده و مکلف به اجرای آن میباشد .

شخص حقیقی : شخصی است که به عنوان متشبهث انفرادی اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (ریگ ، جغل و سنگ تعمیراتی) را از وزارت معادن پترولیم بدست آورده باشد .

شخص حکمی : عبارت از نهادی است که مطابق احکام قانون تأسیس گردیده و اجازه فعالیت راداشته باشد .

حوادث غیر مترقبه : (Force Majeure)

1- هر نوع حادثه و یا حالتیکه غیر قابل پیشبینی و غیر قابل جلوگیری بوده ، کنترل و اجتناب از آن ناممکن باشد .

2- حالات غیر مترقبه شامل موارد ذیل میگردد :

جنگ های مسلحانه ، اعمال تروریستی مخرب که پروژه را بطور مستقیم هدف قرار دهد ، محاصره ، تحریم ، و اعتصابات سراسری در تمامی کشور که مشهود به یک ساحه و یا مربوط شرکت و یا وابسته گان آن نمی باشد ، زلزله ، طوفان های مهیب ، سیلاب ، آتشفشان ، آتش سوزی که بطور شدید و متواتر پروژه از آن متاثر گردیده و طرف قادر به ادامه کار نباشد .

3- موارد ذیل به طور خاص حالات غیر مترقبه تلقی نمیگردد :

مشکلات اقتصادی و یا تغییر در شرایط بازار ، حادثات یا شرایطی که انجام مکلفیت های طرف متاثر شده را دشوار ساخته اما ناممکن نسب زمستان و بارنده گی دوام دار غیر معمول و مشکلات امنیتی خارج ساحه معدن که فعالیت معدنکاری را متاثر نسازد .

مدت قرارداد :

ماده دوم :

1- این قرارداد از تاریخ ثبت و صدور اجازه نامه برای مدت (یک) سال قابل اجراء بوده ، مگر اینکه قبل از ختم میعاد تعیین شده آن بنابر دلایل مختص طبق احکام قانون و مقرره های مربوط فسخ گردد .

- 2- هرگاه دارنده اجازه نامه تشخیص دهد که مواد مفیده معدنی در ساحه مندرج اجازه نامه وجود داشته و از لحاظ اقتصادی قابل استخراج می باشد، میتواند برای تمدید اجازه نامه مربوط خویش حد اقل سه ماه قبل از ختم میعاد آن به وزارت درخواست ارائه نماید.
- 3- اجازه نامه معدنکاری به طور سالانه جهت اعتبار بخشیدن به قراردادی قابل تجدید است و قراردادی مکلفیت دارد تا یک ماه قبل از پایان ربع اخیر، برای ادامه کار، اجازه نامه خویش را تجدید نماید.
- 4- وزارت بعد از بررسی و تأیید تمام اسناد دارنده اجازه نامه و حصول اطمینان از انجام تعهدات مندرج قرارداد بشمول رعایت تمامی معیار های زیستی، صحت و ایمنی، میتواند براساس درخواست قراردادی، اجازه نامه را برای دوره های متوالی یک ساله، بعد از اخذ فیس مطابق احکام ق، سالانه تجدید نماید.

کوردینات ساحه معدن :

ماده سوم :

اداره کادستر مکلف است ساحه مندرج اجازه نامه معدن را کنتور بندی نموده و درج این قرارداد نماید.

N - 69 18 23

E - 35 00 3.5

سرمایه گذاری :

ماده چهارم :

دارنده اجازه نامه مبلغ (30000) افغانی را در معدن (ریک و جغل دریائی) سرمایه گذاری نموده و پلان تفصیلی آن را در رابطه به فعالیت های برداری قبل از آغاز کار به اداره کادستر ارائه نماید.

اعطای جواز بهره برداری :

ماده پنجم :

اداره کادستر وزارت معادن و پترولیم با در نظر داشت احکام قانون معادن، مقرر های مربوط و شرایط مندرج این قرارداد، اجازه نامه معدن ریک و جغل دریائی را برای شخص درخواست کننده اعطاء می نماید و همه ساله برای دوره های متوالی یک ساله با رعایت بند (4) ماده دوم این قرارداد قابل تجدید می باشد.

حقوق دارنده جواز :

ماده ششم :

دارنده اجازه نامه با در نظر داشت احکام قانون معادن و مقرر های مربوط دارای حقوق ذیل می باشد:

- 1- دسترسی به ساحه مندرج اجازه نامه .
- 2- نصب تجهیزات، تاسیسات و ماشین آلات ابتدایی، اعمار ساختمانها و تاسیسات و احداث سرکها در صورت ضرورت.
- 3- پروسس مواد معدنی که به اثر فعالیت های معدنکاری از ساحه مندرج اجازه نامه بدست میآید.
- 4- استخراج، انتقال، فروش مواد معدنی بدست آمده از ساحه مندرج اجازه نامه.
- 5- استفاده از مواد منفجره مطابق احکام قانون و مقرر های مربوط.
- 6- اجرای سایر فعالیت های مرتبط به معدنکاری .

مکلفیت های دارنده اجازه نامه :

ماده هفتم :

دارنده اجازه نامه علاوه بر مکلفیت های مندرج قانون معادن و مقررهای مربوط دارای مکلفیت های ذیل می باشد:

- 1- رعایت پلان و برنامه کاری .
- 2- انجام فعالیت های معدنکاری در مطابقت با احکام قانون معادن و مقررهای مربوط .
- 3- رعایت قواعد صحت و ایمنی و حفاظت محیط زیست .
- 4- ارائه گزارش از انجام فعالیت های معدنکاری در اواخر هر ربع کاری .
- 5- برداشتن و انتقال ساختمان های موقتی، تجهیزات و ماشین آلات نصب شده بعد از ختم فعالیت معدنکاری و احیاء مجدد ساحه معدن .
- 6- احترام به مناسک و مقدسات دینی، رسوم و عینیات مردم محل .
- 7- تجدید سالانه اجازه نامه مربوط مطابق احکام قانون و شرایط مندرج این قرارداد .

کرایه سطح زمین :

ماده هشتم :

دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق مقررهای معدنکاری کرایه سطح زمین از فی هکتار ساحه معدن مندرج اجازه نامه یا سایر ساحاتیکه مورد امر برآمده سالانه 25 دالر امریکائیا معادل آن به افغانی به حساب وزارت تحویل بانک نموده و آویز آنرا به اداره کادستر معادن تسلیم نماید.

رویالتی :

ماده نهم :

دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت حق الامتیاز (رویالتی) از فی مترمکعب سنگ تعمیراتی به مبلغ (0.577) دالر امریکایی یا معادل آن به افغانی از ر جغل دریائی استخراج شده میباشد. رویالتی را الی یکماه بعد از ختم هر ربع سال مالی بدون وضع مصارف به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک و آویز آنرا به اداره کادستر با انضمام گزارش ربعوار ارسال نماید.

عدم تکمیل پلان معدنکاری:

ماده دهم :

- دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق پلان و برنامه کاری که مورد تأیید اداره کادستر قرار گرفته است فعالیت های استخراجی را انجام دهد
- هرگاه دارنده اجازه نامه نتواند پلان و برنامه کاری را تطبیق نماید، مکلف به پرداخت جریمه 50 فیصد از رویالتی مقدار موادیکه در پلان دری ارایه نموده و آن را استخراج نموده، می باشد. هرگاه از مقدار پیشبینی شده در پلان و برنامه کاری خویش بیشتر استخراج نماید مکلف به پرداخت حق الامتیاز (رویالتی) آن مطابق شرایط مندرج این قرارداد میباشد.
- دارنده اجازه نامه مکلف است تا از انجام فعالیت های معدنکاری و پیشرفت کار بطور ربعوار و سالانه به اداره کادستر گزارش ارایه نماید.

تضمین مالی :

ماده یازدهم :

دارنده اجازه نامه مکلف است تضمینات مالی مربوط به حسن اجرای فعالیت های معدنکاری، حفاظت محیط زیست و سایر مکلفیت های مندرج این قرارداد را که 0 % فیصد از مجموع رویالتی حجم استخراجی سالانه به مبلغ (38000) افغانی میگردد، از طریق اداره کادستر به حساب وزارت در دافغانستان بانک بدون مفاد و تکتانه ش کود امانات نماید. این مبلغ بعد از ختم قرارداد در صورتیکه تمام وجایب و مکلفیت های مندرج قرارداد از جانب دارنده اجازه نامه رعایت شده باشد، دوبار میگردد.

پرداخت تادیات:

ماده دوازدهم:

هرگاه دارنده اجازه نامه در پرداخت رویالتی، کرایه سطح زمین و یا سایر تادیات خویش که در قوانین، مقرره های مربوط و شرایط این قرارداد پیشبینی گردیده است، بیشتر از یک ماه تأخیر نماید، بر علاوه اصل تادیات، مکلف به پرداخت (2.5%) دوعشاریه پنج فیصد از نرخ اصلی تادیات، به عنوان جریمه در ماه اول میباشد که با گذشت هر ماه باقیات جریمه شده دارنده اجازه نامه دو برابر میشود.

استفاده از مواد منفجره:

ماده سیزدهم:

دارنده اجازه نامه به منظور انجام فعالیت های معدنکاری در صورت ضرورت بعد از تأییدی وزارت ازمقدار آن، میتواند از مواد منفجره با رعایت احکام قانون و مقرره های مربوط استفاده نماید.

تفتیش:

ماده چهاردهم:

مفتشین وزارت میتوانند وقتاً فوقتاً از فعالیت های دارنده اجازه نامه، کنترل و نظارت نموده و دارنده اجازه نامه مکلف است تمام معلومات لازم رابطه به فعالیت های معدنکاری خویش در اختیار مفتشین قرارداده دستاير، هدايات و راهنائی های قانونی آنان را عملی نماید.

2- به منظور تفتیش مسایل تخنیکي، محیط زیستی، صحت و ایمنی، سایر ریاست های وزارت در همکاری با ریاست تفتیش معادن به حکم مقام وزار میتوانند فعالیت های معدنکاری دارنده اجازه نامه را نظارت و بررسی نمایند.

خساره به ملکیت:

ماده پانزدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تا پلان و برنامه کاری خویش را طوری تنظیم و ترتیب نماید که حین اجرای آن خساره به دارایی های عامه و حقوق دو وارد نگردد. در صورت وارد شدن خساره، دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت جبران خساره آن میباشد.

حوادث غیر مترقبه (فورس ما ژور)

ماده شانزدهم:

1- هرگاه دارنده اجازه نامه از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه، متأثر شده باشد و نتواند تعهدات خویش را انجام دهد، در ظرف 24 ساعت تماس تلفونی - یک هفته کتباً به وزارت اطلاع دهد، پس از وقوع و تشخیص چنین حالت توسط هیئت طرفین، مدت زمانیکه طی آن مشکل برطرف میشود مشخص شده در صورتیکه این مدت کمتر از شش ماه باشد، زمان ضایع شده آن به مدت قرارداد افزوده شده و مجرای داده میشود.

2- در صورتیکه مقداری از مواد استخراج شده، به اساس اسناد، شواهد، مدارک و دلایل قانونی ثابت گردد که از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه (فورس ما ژور) تلف گردیده است، بعد از تأییدی هیئت موظف و منظوری مقام وزارت این مقدرات تابع پرداخت رویالتی نمی باشد.



آثار تاریخی و فرهنگی :

ماده هفدهم :

- 1- هرگاه حین اجرای فعالیت های معدنکاری ، نشانه ها و علائم آثار تاریخی و فرهنگی ظاهر گردد، دارنده اجازه نامه مکلف است، موضوع را در ظرف 24 ساعت تیلیفونی و طی یک هفته کتبا به وزارت معادن و وزارت اطلاعات و فرهنگ اطلاع دهد و از استخراج در ساحه مکشوفه الی دستور مقام وزارت اجتناب نماید.
- 2- دارنده اجازه نامه مکلف است الی مدت 30 یوم آثار مندرج فقره (1) این ماده را به مصرف خویش حفاظت و نگهداری نماید.

حل منازعات :

ماده هجدهم :

- 1- هرگاه میان دارنده اجازه نامه و وزارت از اثر فعالیت های معدنکاری اختلاف بروز نماید، طرفین میتوانند بانظرداشت ماده نود سوم قانون معادن ابتدا آنرا از طریق تفاهم و مذاکره حل و فصل نمایند.

• هرگاه موضوع به طور دوستانه در تفاهم طرفین حل و فصل نگردد، قضیه به یکی از مراجع ذیل محول میگردد:

- حکمیت و یا میانجیگری شخص خبیر به توافق طرفین.
- تعیین هیئت بی طرف از اهل خبره به انتخاب کمیسیون وزراء در امور معادن به ترتیب ذیل که تعداد شان از سه نفر کمتر و از پنج نفر بیشتر نباشد:
- یک نفر به نمایندگی از حکومت مشروط بر اینکه ارگان حکومتی متذکره طرف دعوی نباشد.
- یک یا دو نفر از اهل خبره مستقل واجد شرایط .

- یک یا دو نفر از متخصصین امور معادن .

- 2- هرگاه طرف یا طرفین به تصمیم اهل خبره قناعت نداشته باشند ، میتوانند در خلال مدت سی روز از تاریخ اتخاذتصمیم ، موضوع را به یکی مراجع ذ

ارجاع نمایند:

- کمیسیون حل منازعات مالی مندرج قانون دافغانستان بانک.
- محکمه ذیصلاح افغانستان.

اطلاعیه اصلاح وضعیت :

ماده نوزدهم

- 1- هرگاه کارکن ذیصلاح تفتیش از عدم اجرای مواد قرارداد توسط دارنده اجازه نامه گزارش دهد، ریاست تفتیش معادن می تواند مکتوب رسمی مبنی اطلاعیه اصلاح وضعیت را به دارنده جواز صادر نماید.
- 2- دارنده اجازه نامه مکلف است در مدت یک ماه از تاریخ دریافت اطلاعیه، نواقص مشخص شده را اصلاح نموده و تمام شرایط مندرج قرارداد را و از تطبیق آن به ریاست مربوط کتبا اطمینان دهد.
- 3- هرگاه دارنده اجازه نامه در مدت یک ماه نتواند اصلاحات لازم را وارد و شرایط تعهد شده قرارداد را تطبیق نماید، ریاست تفتیش معادن می تواند جبران خساره و جریمه های نقدی لازم را که در مقرره مالی معدنکاری پیش بینی گردیده است، وضع و دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت آن در یکماه به حساب وزارت می باشد.
- 4- هرگاه در مدت سه ماه بعد از وضع جریمه ها واضح گردد که وضع جریمه های نقدی نیز نتیجه بخش نبوده و دارنده اجازه نامه به نقض شرایط ما قرارداد ادامه میدهد، ریاست تفتیش معادن مکلف است به اساس ماده سی و یکم قانون معادن، تعلیق قرارداد را به مقام وزارت پیشنهاد نماید.
- 5- هرگاه تعلیق قرارداد ناشی از با قیداری باشد. دارنده اجازه نامه میتواند بعد از تحویلی پول ذمت خویش و تعهد مجدد مبنی بر اجرای کامل مواد قرار رفع تعلیق را تقاضا نماید.
- 6- هرگاه تعلیق قرارداد از اثر عدم رعایت سایر شرایط مندرج این قرارداد باشد ، درآنصورت دارنده اجازه نامه میتواند الی یک ماه با ارایه تعهد وتضمین معادل (50) % فیصد از حجم قرارداد سالانه ، رفع تعلیق را پیشنهاد نماید. در صورتیکه وزارت لغو تعلیق را منظور نموده و قراردادی الی س

لغو جواز :

ماده بیستم:

- در صورت عدم تطبیق ماده نرده هم این قرارداد ریاست تفتیش معادن با رعایت ماده سی و سوم قانون معادن می تواند، لغو قرارداد و نامه را به مقام وزارت پیشنهاد نماید. در صورت منظوری توسط وزارت ، قرارداد لغو و پول تضمینات دوباره اعاده نمیگردد.
- هرگاه دارنده اجازه نامه فعالیت های معدنکاری خویش را بدون منظوری و توافق وزارت برای مدت شش ماه متوقف ساخته که باعث پرداخت رویالتی گردد در این صورت اجازه نامه قرارداد لغو و پول تضمینات اعاده نمیگردد.
- در سایر حالاتی که نقض صریح قانون معادن و دیگر قوانین ذیربط کشور صورت گرفته باشد و موضوع از طریق ریاست تفتیش معادن تأیید وزارت میتواند قرارداد رافسخ و اجازه نامه مربوط را لغو نماید .

معالمات تماس :

ماده بیست و یکم:

۱- فین مکلف به درج معلومات لازم در فورم ذیل به منظور مراسلات خویش بوده و در صورت ضرورت جهت اطلاع دهیاز آن استفاده میگردد.

آدرس دارنده اجازه نامه :

اسم	نصرت میر
آدرس	قریه صیاد مرکز ولایت کاپیسا
شهر	مرکز ولایت کاپیسا
کشور	افغانستان
تلفون	0774647169
ایمیل	

آدرس وزارت:

اسم	آمریت معادن کاپیسا
آدرس	منزل اول ساختمان اتاق های تجارت
شهر	مجمودراق
سنور	افغانستان
تلفون	0786534506
فکس	
ایمیل	kapisaminedepartment@gmail.com

قانون محاکم :

ماده بیست دوم :

این قرارداد در تمامی موارد تابع قوانین نافذه جمهوری اسلامی افغانستان بوده در صورت تناقض میان مواد این قرارداد ، احکام قانون و مقررات افغانستان ، احکام قانون و مقررره های مربوط ارجحیتداشته و قابل تطبیق میباشد.

عدم تکمیل مکلفیت :

ماده بیست سوم:

هرگاه دارنده اجازه نامه الی یک سال از تاریخ صدور اجازه نامه کمتر از 50% مکلفیت های مندرج قرارداد مربوط را انجام دهد، قرارداد وی بطو اتوماتیک لغو پنداشته میشود. حالات فورس مازور از این حکم مستثنی است.

انفاز قرارداد:

ماده بیست چهارم :

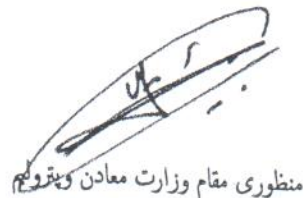
- این قرار داد بعد از منظوری و نشر در ویب سایت وزارت مرعی الاجرا میباشد.
- این قرارداد در داخل بیست و چهار ماده ترتیبوا سایر اسناد ضمیمه، یک قرارداد مکمل میان طرفین را تشکیل داده و در دو نسخه اصه دری/پشتو ترتیب و طرفین یک نسخه اصلی امضاء شده آنرا باخود می داشته باشند.

تاریخ عقد قرارداد 1395 / 10 / 12

قراردادی
نور



آمریت معادن کالیسا



منظوری مقام وزارت معادن و پترولیوم